

İSTANBUL  
KÜLTÜR  
SANAT  
VAKFI



48. İstanbul  
Müzik Festivali



**TEKFEN FİLARMONİ  
ORKESTRASI  
TEKFEN PHILHARMONIC  
ORCHESTRA  
& ANNA TIFU**

TEKFEN FİLARMONİ ORKESTRASI  
TEKFEN PHILHARMONIC ORCHESTRA

**AZİZ SHOKHAKIMOV** şef conductor  
**ANNA TIFU** keman violin

KATKILARIYLA  
WITH THE CONTRIBUTION OF

---



**T.C. KÜLTÜR VE TURİZM  
BAKANLIĞI**



*Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın desteği ile hazırlanan bu projenin içeriği hiçbir surette Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın görüşlerini yansıtmamakta olup, içerik ile ilgili tek sorumluluk İstanbul Kültür Sanat Vakfı'na aittir.*

*İstanbul Kùltür Sanat Vakfı,*

*bu konserin gerçekleştirilmesindeki değerli katkıları için*

*Yüksek Katkıda Bulunan Gösteri Sponsoru Tekfen Vakfı'na teşekkür eder.*

*Istanbul Foundation for Culture and Arts*

*would like to thank the Performance Sponsor with the Highest Contribution*

*Tekfen Foundation for their support towards the realisation of this concert.*



**TEKFEN VAKFI**

# TEKFEN FİLARMONİ ORKESTRASI

## TEKFEN PHILHARMONIC ORCHESTRA

### & ANNA TIFU

TEKFEN FİLARMONİ ORKESTRASI

TEKFEN PHILHARMONIC ORCHESTRA

**AZİZ SHOKHAKIMOV** şef conductor

**ANNA TIFU** keman violin

26.09-26.10.2020

Lütfi Kırdar Kongre ve Sergi Sarayı

Lütfi Kırdar Convention and Exhibition Centre

#### **Ernest Chausson**

Keman ve orkestra için Poème, Op. 25

Poème for violin and orchestra, Op. 25

#### **Johannes Brahms**

Senfoni No. 1 Do minör, Op. 68

Symphony No. 1 in C minor, Op. 68

- *Un poco sostenuto – Allegro*
- *Andante sostenuto*
- *Un poco allegretto e grazioso*
- *Adagio – Allegro non troppo, ma con brio*

*Arasız 60' sürer. Lasts 60' without interval.*



#### **TEKFEN VAKFI**

Bu konser Tekfen Filarmoni ve İtalyan kemancı Anna Tifu'nun Şubat 2020'de gerçekleşen Türkiye turnesinin İstanbul ayağı olarak, dinleyicisiz

kayda alınmıştır. İstanbul Müzik Festivali bu kayıt için Tekfen Filarmoni'ye ve Yüksek Katkıda Bulunan Gösteri Sponsoru Tekfen Vakfı'na teşekkür eder.

*This concert was recorded without an audience in Istanbul in February 2020, as part of Tekfen Philharmonic's Turkey tour with the Italian violinist Anna Tifu. Istanbul Music Festival would like to thank the Tekfen Philharmonic and the Performance Sponsor with the Highest Contribution Tekfen Foundation for this recording.*

**KONSERE DOĞRU: MÜZİK VE RESİM**

**PRE-CONCERT TALK: MUSIC & PAINTING\***

İKSV YOUTUBE KANALI CHANNEL

PROF. DR. GÜL İREPOĞLU'NUN DEGAS'NİN *OPERADAKİ*  
*ORKESTRA* TABLOSU ÜZERİNE KONUŞMASI

BY PROF. DR. GÜL İREPOĐLU ON DEGAS'S *THE ORCHESTRA AT THE*  
*OPERA*

---

\* TÜRKÇE IN TURKISH

■ Aziz Shokhakimov dünya müzik sahnesine henüz 21 yaşındayken, Bamberg Senfoni tarafından düzenlenen Uluslararası Gustav Mahler Şeflik Yarışması'nda kazandığı ödül ile çıktı. O günden bu yana SWR Senfoni, Elb Filarmoni (NDR Hamburg), WDR Senfoni, Londra Filarmoni, Toronto Senfoni ve Houston Senfoni gibi seçkin orkestraları yönetti. Ayrıca geçtiğimiz sezon, Yuri Temirkanov'un yerine şef podyumuna çıktığı konserde Fransa Radyosu Filarmoni Orkestrası ile büyük başarı kaydetti.



Aziz Shokhakimov önümüzdeki sezonlar için de Viyana Senfoni, Tonkünstler Orkestrası, Luzern Senfoni, Basel Senfoni, Suisse Romande Orkestrası, Fransa Radyosu Filarmoni, Fransa Ulusal Orkestrası, Strazburg Filarmoni, Belçika Ulusal Orkestrası, Antwerp Senfoni, Varşova Filarmoni, Seul Filarmoni ve Yomiuri

Nippon Senfoni dahil pek çok orkestrayı yönetmek üzere davet edildi.

Senfonik kariyerinin yanı sıra, Aziz Shokhakimov opera alanında da etkin. 2015 yılından bu yana Alman Rhein Operası'nda daimi şef olan Shokhakimov, yakın zamanda *Maça Kızı*'nin övgüler toplayan yeni bir prodüksiyonunu yönetti. Aix-en-Provence Festivali'nde Rimsky-Korsakov'un *Altın Horoz* operasının Barrie Kosky'nin rejisörlüğündeki yeni prodüksiyonunu yönetmek üzere de davet aldı.

Aziz Shokhakimov'un Ağustos 2016'da 100'den fazla aday arasından seçilerek Salzburg Festivali Genç Şefler Ödülü'nü kazanmasından bu yana Salzburg Festivali'yle ilişkisi devam etmektedir. Ağustos 2017'de ödül konseri olarak Viyana Radyo Senfoni Orkesrası'nı yöneten sanatçı, 2019'da da Patricia

Kopatchinskaja'nın solist olduğu Salzburg Festivali Açılış Töreni'nin şefiydi.

1988 Taşkent doğumlu Shokhakimov, altı yaşında Uspensky Özel Yetenekli Çocuklar için Müzik Okulu'na girdi ve burada keman, viyola ve Vladimir Neymer'in sınıfında orkestra şefliği eğitimi aldı. 13 yaşında Özbekistan Ulusal Senfoni Orkestrası ile verdiği ilk konserinde Beethoven'ın 5. Senfoni'si ile Liszt'in 1. Piyano Konçertosu'nu yönetti. Ertesi yıl Özbekistan Ulusal Operası'nda *Carmen* ile ilk operasını yönetti. 2001'de yardımcı şefliğine getirildiği Özbekistan Ulusal Senfoni Orkestrası'nın 2006'da daimi şefi oldu.

Halen Alman Rhein Operası'nda daimi şef olarak görevine devam eden sanatçı, 2017–2020 yılları için Tekfen Filarmoni'nin daimi şefliği ve sanat direktörlüğüne getirildi. 2021 Eylül'ü itibariyle Strazburg Filarmoni Orkestrası müzik direktörlüğü görevini yürütecek.

---

■ Aziz Shokhakimov burst on to the music scene at the age of just 21 when he won the Gustav Mahler International Conducting Competition in Bamberg, under the auspices of the Bamberg Symphony. Since then, he has conducted distinguished orchestras such as the SWR Symphony, Elb Philharmonic (NDR Hamburg), WDR Symphony, London Philharmonic, and the Toronto and Houston Symphonies as well as a previous season highlight – Radio France Philharmonic Orchestra during a very successful step-in for Yuri Temirkanov.

In the coming seasons, Shokhakimov has been invited to conduct the Vienna Symphony, Tonkünstler Orchestra, Lucerne Symphony, Basel Symphony, Suisse Romande Orchestra, Radio France Philharmonic, France National Orchestra, Strasbourg Philharmonic, Belgium National Orchestra, Antwerp Symphony, Warsaw Philharmonic, Seoul Philharmonic, and the Yomiuri Nippon Symphony among others.

Next to his symphonic career, Shokhakimov is also active in opera. He has held the position of Kapellmeister at the Deutsche Oper am Rhein since 2015 and has recently conducted a new, highly acclaimed production of *The*

*Queen of Spades*. He has also been invited to conduct a new production of Rimsky-Korsakov's *The Golden Cockerel* directed by Barrie Kosky at the Festival d'Aix-en-Provence. Shokhakov has an ongoing relationship with the Salzburg Festival where, having been selected from more than 100 candidates, he won the prestigious Salzburg Festival Young Conductors Award in August 2016. He returned to the Salzburg Festival in August 2017 for the prize-winner's concert with Vienna Radio Symphony Orchestra and conducted the Opening Ceremony of Salzburg Festival with Patricia Kopatchinskaja in 2019.

Born in 1988 in Tashkent, Uzbekistan, Shokhakov entered Uspensky Music School for Gifted Children at the age of 6, studying violin, viola, and orchestral conducting (in the class of Professor Vladimir Neymer). At 13, he made his debut with the National Symphony Orchestra of Uzbekistan, conducting Beethoven's Symphony No. 5 and Liszt's Piano Concerto No. 1. During the following year he conducted his first opera, *Carmen*, at the National Opera of Uzbekistan. He was appointed Assistant conductor of the National Symphony Orchestra of Uzbekistan in 2001 and became its Principal Conductor in 2006. He is currently Kappelmeister at the Deutsche Oper am Rhein and artistic director of the Tekfen Philharmonic Orchestra. He is the designated music director of the Strasbourg Philharmonic Orchestra as of September 2021.

## ANNA TIFU

---

■ 2007 George Enescu Yarışması birincisi Anna Tifu, kuşağının önde gelen kemancıları arasında sayılıyor.

Cagliari doğumlu Anna Tifu, kemana altı yaşında babasıyla başladı ve sekiz yaşında Vittorio Veneto konser serisinde birincilik kazanarak ilk konserini verdi. 11 yaşında Pays de la Loire Ulusal Orkestrası eşliğinde solist olarak sahneydi ve ertesi yıl La Scala Tiyatrosu'nda Bruch'un Keman Konçertosu'nu seslendirdi. 14 yaşında Viotti Valsesia ve Marcello Abbado Uluslararası Yarışmalarında birinci oldu. Cagliari'de onur derecesiyle müzik diplomasını aldığı anda 15 yaşındaydı.



Cremona'da Walter Stauffer Akademisi'nde Salvatore Accardo ile çalıştı ve Chigiana Müzik Akademisi'nden 2004 yılında Onur Sertifikası aldı. Dortmund Mozart Cemiyeti tarafından desteklenen Tifu, 17 yaşında kabul edildiği Philadelphia'daki Curtis Müzik Enstitüsü'nde Aaron Rosand, Shmuel Ashkenazy ve Pamela Frank ile çalıştı.

Sonrasında Cagliari Uluslararası Müzik Akademisi'nin bursuyla gittiği École Normale Supérieure'den konser diploması aldı.

Anna Tifu dünyanın en iyi orkestraları ve oda müziği topluluklarının pek çoğu ile konserler verdi. Bunların



arasında Verona Arenası Orkestrası, Carlo Felice Tiyatrosu Orkestrası, Arturo Toscanini Filarmoni Orkestrası, Haydn Orkestrası, Venezuela Simòn Bòlivar Orkestrası, Stuttgart Filarmoni, Dortmund Filarmoni, George Enescu Filarmoni, Bükreş Radyo Orkestrası, Litvanya Oda Orkestrası, Münih Oda Orkestrası, Güney Afrika'da KZN Filarmoni, İsrail Filarmoni Solistleri, Prag Oda Orkestrası ve Katar Filarmoni Orkestrası sayılabilir. İşbirliği yaptığı şefler arasında ise Gustavo Dudamel, David Afkham, John Axelrod, Christoph Poppen, Justus Frantz, Cristian Mandeal, Horia Andreescu, Sergiu Commissiona, Lü Jia, Giampaolo Bisanti, Julian Kovatchev, Hubert Soudant, Gèrard Korsten ve Gabor Ötvös yer alıyor.

Yakın geçmiş ve gelecek programında Juraj Valcuha yönetimindeki RAI Torino Ulusal Orkestrası ile Uluslararası George Enescu Festivali'nde ve Rusya turnesinde konserleri, Niccolò Paganini'ye ait olan ünlü keman Guarneri del Gesù "Il Canone" ile çaldığı Carlo Felice Tiyatrosu sezon açılış konseri, Diego Matheuz yönetiminde La Fenice Tiyatrosu Orkestrası ile sezon açılış konseri, düzenli konuk olduğu Milano Konser Cemiyeti'nin sezon açılış konseri, Verona

Müzik Dostları sezon açılış konseri, Cremona'daki Stradivari Festivali'nde Paris Operası Baş Balerini Carla Fracci ile aynı sahneyi paylaştığı konser, Yuri Temirkanov yönetiminde Santa Cecilia Ulusal Akademisi Orkestrası ile Roma'da konserler ve Mikko Franck yönetiminde Fransa Radyo Filarmoni Orkestrası'nın sezon açılış konseri göze çarpıyor.

Anna Tifu bugüne kadar Tuscan Sun Festivali, Menton Müzik Festivali, Ravello Festivali, Beyrut Al Bustan Festivali ve düzenli olarak davet edildiği George Enescu Festivali gibi pek çok festivale konuk oldu. La Scala Tiyatrosu, Roma'da Parco della Musica Oditoryumu, Milano'da Verdi Salonu, St. Petersburg Büyük Salonu, Moskova'da Çaykovski Konser Salonu, Dortmund Konzerthaus, Berlin Konzerthaus, Stuttgart Beethoven Salonu, Prag'da Rudolphinum Dvorak Salonu, Bükreş'te Ateneo ile Palatulul Salonları, New York Madison Square Garden, Los Angeles Staples Merkezi ve Karakas'ta Simòn Bòlivar Salonu dahil dünyanın en prestijli salonlarından bazılarında sahneye çıktı.

Maxim Vengerov, Yuri Bashmet, Ezio Bosso, Enrico Dindo, Julien Quentin, Giuseppe Andaloro, Pekka Kuusisto, Mario Brunello, Michael Nyman, Boris Andrianov ve oyuncu John Malkovich gibi sanatçılarla işbirliği yapan Anna Tifu'yu Andrea Bocelli İtalya, Mısır ve ABD konserlerine misafir sanatçı olarak davet etti.

Anna Tifu, 2020 Yaz Gündönümü vesilesiyle Maison Fendi için Anima Mndi'nin özel projesinde Santa Cecilia Ulusal Akademisi Orkestrası eşliğinde Vivaldi'nin *Dört Mevsimi*'nden *Yaz*'ı seslendirdi. Milan Rotary Kulübü tarafından Paul Harris 2020 Premio Donna ödülü ile onurlandırıldı. Yakın zamanda Warner Classics etiketi altında piyanist Giuseppe Andaloro ile ilk kaydını gerçekleştirdi.

Anna Tifu, Milano Canale Vakfı tarafından kendisine emanet edilen 1716 Antonio Stradivari yapımı Napolyon'dan "Mareşal Berthier" kemanı ile konser veriyor.

---

■ Winner of the 2007 George Enescu Competition, Anna Tifu is regarded as one of the leading violinists of her generation. Born in Cagliari, she started the violin with her father at the age of six and performed in public at the age of eight when

she won first prize with special honours at the Vittorio Veneto concert series. At the age of 11, she made her debut as soloist with the Pays de la Loire National Orchestra and the following year, she performed the Bruch Violin Concerto at La Scala Theatre in Milan. When she was 14, she won first prizes at the international competitions of Viotti Valsesia and Marcello Abbado. She received her music diploma with special honours in Cagliari at the age of 15. She studied with Salvatore Accardo at the Walter Stauffer Academy in Cremona and at the Chigiana Music Academy where, in 2004, she obtained the Certificate of Honour. She was supported by the Mozart Society of Dortmund and at the age of 17, was accepted in the Curtis Institute of Music in Philadelphia, where she studied with Aaron Rosand, Shmuel Ashkenzay, and Pamela Frank. Later, she was awarded a scholarship from the International Music Academy in Cagliari to study in Paris where she received the Diplome Superieur de Concertiste at the École Normale Supérieure.

Anna Tifu has appeared with many of the world's finest orchestras and chamber ensembles, including the Orchestra of the Arena di Verona, Orchestra of the Carlo Felice Theatre, Arturo Toscanini Philharmonic Orchestra, Orchestra Haydn, Simòn Bòlivar Orchestra of Venezuela, Stuttgart Philharmonic, Dortmund Philharmonic, George Enescu Philharmonic, Bucharest Radio Orchestra, Lithuanian Chamber Orchestra, Munich Chamber Orchestra, KZN Philharmonic in South Africa, Israel Philharmonic Soloists, Prague Chamber Orchestra, and Qatar Philharmonic Orchestra. She has worked with such conductors as Gustavo Dudamel, David Afkham, John Axelrod, Christoph Poppen, Justus Frantz, Cristian Mandeal, Horia Andreescu, Sergiu Commissiona, Lü Jia, Giampaolo Bisanti, Julian Kovatchev, Hubert Soudant, Gèrard Korsten, and Gabor Ötvös.

Highlights among her recent and forthcoming engagements include performances with the RAI Torino National Orchestra and Juraj Valcuha both at the George Enescu International Festival and on a tour to Russia, the season opening concert of the Carlo Felice Theatre, where she played on the famous violin Guarneri del Gesù 'Il Canone' that

belonged to Niccolò Paganini, the season opening concert with the La Fenice Theatre Orchestra and Diego Matheuz, the season opening concert for Milano's Società dei Concerti where she is regularly invited, the season opening concert in Verona for Amici della Musica, a performance with the Etoile Carla Fracci at the Stradivari Festival in Cremona, concerts in Rome with the Santa Cecilia National Academy Orchestra and Yuri Temirkanov, and the season opening concert of the Radio France Philharmonic Orchestra under the baton of Mikko Franck.

Her many festival appearances include the Tuscan Sun Festival, Menton Music Festival, Ravello Festival, Al Bustan in Beirut, and the George Enescu Festival to which she is regularly invited. She has performed at some of the world's most prestigious concert halls, including La Scala Theatre, Parco della Musica Auditorium in Roma, Verdi Hall in Milano, Grand Hall of St. Petersburg, Tchaikovsky Concert Hall in Moscow, Dortmund Konzerthaus, Berlin Konzerthaus, Stuttgart Beethoven Hall, Rudolphinum Dvorak Hall of Prague, Ateneo and Palatulul Hall in Bucharest, New York Madison Square Garden, Los Angeles Staples Centre, and Simòn Bòlivar Hall in Caracas.

She has collaborated with musicians such as Maxim Vengerov, Yuri Bashmet, Ezio Bosso, Enrico Dindo, Julien Quentin, Giuseppe Andaloro, Pekka Kuusisto, Mario Brunello, Michael Nyman, Boris Andrianov, actor John Malkovich, and Andrea Bocelli, who invited Anna as special guest for concerts in Italy, Egypt, and the United States. On the occasion of the 2020 summer solstice, the Santa Cecilia National Academy Orchestra and Anna Tifu performed the *Summer* from Vivaldi's *Four Seasons* for the Anima Mundi project for Maison Fendi. She received the Paul Harris Fellow recognition Woman Award 2020 from the Rotary Club Milan. Most recently, she made her first recording for Warner Classics with pianist Giuseppe Andaloro.

Anna Tifu plays the 1716 Antonio Stradivari 'Marechal Berthier' ex Napoleon on loan from the Canale Foundation of Milan.

## TEKFEN FİLARMONİ ORKESTRASI

### TEKFEN PHILHARMONIC ORCHESTRA

---

■ Türkiye'nin sayılı özel sanat kurumlarından Tekfen Filarmoni'nin temelleri 1992 yılında, Karadeniz Oda Orkestrası olarak atıldı. Yapısı itibariyle önce Karadeniz, zamanla Hazar ile Akdeniz ülke müzisyenlerini bünyesine katan ve 23 ülkenin bayrağını dalgalandıran topluluk, bu genişleme sonucunda orkestranın kurucusu Ali Nihat Gökyiğit'in kurucu ortağı olduğu Tekfen ailesine katıldı.

Kuruluşundan bu yana, bir senfonik orkestranın klasik repertuarına ilave olarak Tekfen Filarmoni, nam-ı diğer "Üç Denizin Sesi", temsil ettiği coğrafyanın müziği ve kendine özgü çalgılarını da sanatsal çizgisinin doğal bir parçası olarak kabul etti. Kurucu şefi Saim Akçıl yönetiminde yurtiçi ve yurtdışı temsillerinde ud, ney, kanun başta olmak üzere Türkiye'den bağlama, kaval, kemençe, tulum, Azerbaycan'dan kemança, Gürcistan'dan salamuri, Kazakistan'dan kılkobuz, Kırgızistan'dan komuz, Rusya'dan domra, Özbekistan'dan çang, Ukrayna'dan bandura, Yunanistan'dan buzuki gibi otantik çalgılara ve onlar için yazılmış eserlere yer veren Tekfen Filarmoni, bu coğrafyaların müzik mirasına sahip çıkmayı görev edindi.

Tekfen Filarmoni, sanatsal vizyonu paralelinde, değişik projelerde de severek yer alıyor. Bir Osmanlı kucak arpi olan Çeng'i, besteci Hasan Uçarsu ve arp sanatçısı Şirin Pancaroğlu ile birlikte yeniden müzik dünyasına kazandırması, Kurtuluş Savaşı sırasında açılan milli marş yarışmasına katılan bestelerin peşine düşmesi bu yaklaşımının örnekleridir.

Enstrüman yapımı, eser siparişi, yayın, konser ve kayıtlar ise bu çalışmaların somut ürünleridir.

Çocuklara küçük yaştan klasik müzik sevgisini aşılacak, geleceğin bilinçli dinleyicisinin yaratılmasında pay sahibi olmak topluluğun önemseydiği diğer bir konudur. Orkestra, artık bir gelenek haline gelen Küçüklere Büyük Konserler serisine özel olarak ismini "Tekfen Filar-Mini" olarak değiştiriyor ve temsillerden en az çocuklar kadar keyif alıyor. Kuruluşunun 25. yılında Tekfen Filarmoni, sürekli şeflik ve sanat direktörlüğü görevlerini, gençliğine rağmen şaşırtıcı



© FATİH PINAR

### 1. Keman 1st Violin

ALEXEI MOSHKOV

başkemancı concertmaster

TOLGA KULAK

YAĞIZ ERARSLAN

CAN ÖZHAN

NAZLI AVCI

MICHAEL KIBARDIN

PAVEL ZLATAROV

ELISABETA NEDELICI

IRMAK ÜLKE

ANNA LEMMER

BURCU BÜLBÜL

TIAŠA KASTELIC

EMANUELA MATEI

TEMUR VAKHABOV

### 2. Keman 2nd Violin

DENİZ TOYGÜR CONUS

grup şefi principal

MURAT ERGİNOL

ESENGÜL YILDIZ

VASYL VATSEBA

MERCEDES DALDA GARCIA

KATAZYNA NARKEVIC

MELODİ KAYIŞ

ERNİS ASANALİYEV

KEREM TUNCER

TUANA KÖPRÜLÜ

YASSER EL SERAFI

LYUDMILA TITOVA

### Viyola Viola

HÜSEYİN MEHMETOĞLU

grup şefi principal

MUHSİNE GÖKÇEN ERDEM

IRAKLI JAPARIDZE

AYKUT AVCIOĞLU

ORHAN ÇELEBİ

ÖYKÜ KOÇOĞLU

VERDA GÜL ÖNCÜ

GÖKNİL ÖZKÖK SEZENER

EDA BERKER

### Viyolonsel Cello

NİL KOCAMANGİL

grup şefi principal

INKA AURORA SAAVALAINEN

ERDEM AKÇA

SERDAR MAMAÇ

YUSUF ÇELİK

GÖZDE ÇERÇİ GÜNEŞ

AMINBAY SAPAYEV

DENİZ TOZAR

### Kontrbas Double Bass

ÖMER FARUK DEDE

grup şefi principal

CEREN AKÇALI

DOĞAN DOĞANGÜN

YAĞIZ YEŞİL

EVREN ŞEN

İLKER CANKARA

### Flüt Flute

ASLIHAN AND

grup şefi principal

ELİF KAY

### Obua Oboe

MEHMET SEYİD MAS

grup şefi principal

EZGİ KAKI

### Klarnet Clarinet

YAĞIZCAN KESKİN

grup şefi principal

ÇAĞDAŞ ENGİN

### Fagot Bassoon

MERT KUTLUÇ

grup şefi principal

OĞUZHAN GÜNER

BERKAY OKAY

### Korno Horn

ERTUĞRUL KÖSE

grup şefi principal

CAN HÜSEYİN KİRACI

VOLKAN KARTAL

TARIK SEZER AYDIN

### Trompet Trumpet

ALPER ÇOKER

grup şefi principal

MUHAMMED ENES NALKIRAN

### Trombon Trombone

TOLGA AKMAN

grup şefi principal

KUMSAL GERMEN

DANIEL ANKJÆR CLEMMENSEN

### Tuba

KENAN GÖKKAYA

grup şefi principal

### Timpani

EMRE GÜNAY

grup şefi principal

### Arp Harp

BAHAR GÖKSU

YONCA ATAR

sanatsal olgunluğa sahip Özbek asıllı genç yetenek Aziz Shokhakimov'a emanet edip önemli bir değişim ve yenilenme sürecine girdi. Alban Gerhardt, Alkistis Protopsalti, Anna Smirnova, Arif Sağ, Behzod Abduraimov, Bülent Bezdüz, Charlie Siem, Deniz Kozhukhin, Ercan Irmak, İdil Biret, İlker Arcayürek, Göksel Baktagir, Gülsin Onay, Hüseyin Sermet, Murat Karahan, Omar Tomasoni, Pumeza Matshikiza, Rabih Abou-Khalil, Roman Kim, Sergei Nakariakov, Şenol Talınlı, Şirin Pancaroğlu, Teona Dvali ve Yurdal Tokcan gibi çok sayıda önemli solisti ağırlayan Tekfen Filarmoni, 2019-2022 yılları arasında İstanbul Müzik Festivali Açılış Orkestrası görevini üstlenmekten büyük heyecan ve gurur duyuyor.

---

■ One of the few private art institutions in Turkey, the Tekfen Philharmonic was first established in 1992 as the Black Sea Orchestra. Initially comprising musicians from the countries bordering the Black Sea, the ensemble soon expanded to the Caspian and Mediterranean nations as well, its members flying the flags of 23 countries. As a result of this expansion, the orchestra joined the Tekfen family, of which the orchestra's founder Ali Nihat Gökyiğit is a founding partner.

Since its foundation, the Tekfen Philharmonic Orchestra, also known as the 'Voice of Three Seas', has embraced the local music and instruments of the countries it represents as an integral part of its artistic identity along with the classical repertoire. With a mission to protect and promote the musical heritage of its regions, the orchestra has performed works written for such authentic instruments as the oud, ney, and qanun, as well as the Turkish instruments baglama, pipe, kemenche, and tulum, the Azerbaijani kamancheh, Georgian salamuri, Kazakh kolkopuz, Kirghiz komuz, Russian domra, Uzbek chang, Ukrainian bandura, and Greek bouzouki in its tours both at home and abroad under the baton of its founding conductor Saim Akçıl.

The Tekfen Philharmonic Orchestra enjoys taking part in special projects that parallel its artistic vision. Two instances that bear witness to this approach are the collaboration with composer Hasan Uçarsu and harpist Şirin Pancaroğlu to

re-introduce the Ottoman harp and çeng, and the unearthing of the works entered in the national anthem competition at the time of the War of Independence. Instrument-making, commissioning works, publications, concerts, and recordings are other solid results of these endeavours.

Another cause close to the orchestra's heart is the instilment of a love of classical music in children from an early age, hence its contribution to raising informed audiences among the coming generation. For its highly popular concert series Big Concerts for Little Audiences, the orchestra changes its name to 'Tekfen Philhar-mini'.

In its 25th year, the Tekfen Philharmonic Orchestra embarked on a process of significant change and renewal under its Uzbek principal conductor and artistic director, Aziz Shokhakov, who displays remarkable artistic maturity despite his young age.

Tekfen Philharmonic Orchestra has collaborated with leading soloists, including Alban Gerhardt, Alkistis Protosalti, Anna Smirnova, Arif Sağ, Behzod Abduraimov, Bülent Bezdüz, Charlie Siem, Deniz Kozhukhin, Ercan Irmak, İdil Biret, İlker Arcayürek, Göksel Baktagır, Gülsin Onay, Hüseyin Sermet, Murat Karahan, Omar Tomasoni, Pumeza Matshikiza, Rabih Abou-Khalil, Roman Kim, Sergei Nakariakov, Şenol Talınlı, Şirin Pancaroğlu, Teona Dvali, and Yurdal Tokcan. It is excited and honoured to be the 2019–2022 Opening Concert Orchestra of the Istanbul Music Festival.

## PROGRAM NOTLARI

---

### **Ernest Chausson**

Keman ve orkestra için Poème, Op. 25

Bestelerinde Franck'ın etkisi sezilen Chausson'un eserleri arasında en çok tanınanı, pek çok şarkısı yanında, 1896'da yazılan Op. 25 *Poème* (Şiir) olmuştur. Ünlü Belçikalı kemancı Eugène Ysaÿe'ye ithaf edilen ve ilk kez Paris'te 4 Nisan 1897'de seslendirilen *Poème*, Alman eleştirmenlerce duygusallıkta çok aşırıya kaçmakla suçlanmış; ancak bir konçerto ciddiliğindeki bu eser Latin ülkelerinde başarı kazanmıştır.



Teknikten çok, şiirsel yapı ve duygusal yoğunluk gözetilen eserde birçok bestecinin etkisi sezilir: Saint-Saëns'ın tekniği ve güçlülüğü, Franck'ın ruhsal derinliği, Wagner'in duygulara seslenme stili, ilk öğretmeni Massenet'nin uzun cümleleri ve uçucu tınısı. Mi bemol Majör tonda ve 3/4'lük ölçüde, sakin, ağırbaşlı ve gizemli bir açılıştan (*Lento e misterioso*) sonra rapsodi biçiminde, bazen yükselen, bazen yatışan melodik ve tutkulu yapısıyla *Poème*, birçok ünlü kemancının repertuvarına girmiştir. Sona doğru yumuşak ve hülyalı atmosfer 3/8'lik ölçüde heyecanlı bir havaya bürünür.

— İRKİN AKTÜZE

### **Johannes Brahms**

Senfoni No. 1 Do minör, Op. 68

- *Un poco sostenuto – Allegro*
- *Andante sostenuto*
- *Un poco allegretto e grazioso*
- *Adagio – Allegro non troppo, ma con brio*

Johannes Brahms'ın 1855'te taslaklarını hazırladığı, ancak 21 yıl sonra, 1876'da tamamlayabildiği ilk senfonisi, armoni zenginliği, dramatik ve lirik unsurların ustaca değerlendirilişi, duygusal yoğunluğu ve besteciye özgü anlatım özellikleriyle onun en iyi eserlerindedir. Ünlü orkestra şefi Hans von Bülow bu senfoniye onuncu olarak adlandırarak dokuz senfoni yazan Beethoven'ı ima etmiştir. Gerçekten de Brahms, yıllarca Beethoven'ın büyüklüğünün etkisini duyarak yaşamış, bu yüzden ilk senfonik eserini yazmakta gecikmiştir. Çoğu kez Beethoven'ın Do minör Senfoni'sine benzetilen eserin dramatik ve patetik karakterli başlangıcı, parlak ve yaşama bağlı finale dönüşür. Girişte duyulan ana tema, Beethoven'ın 5. Senfoni'sindeki gibi, bütün senfoninin ana fikridir. İlk kez 4 Kasım 1876'da Karlsruhe'de Otto Dessoff yönetimindeki kent orkestrasınca seslendirilen senfoninin 1. Bölümü, 6/8'lik ölçüde ve Do minör tondaki çekingen tempolu, ancak görkemli (*Un poco sostenuto*) bir girişle başlar. Timpani ve kontrbasların uzayan sesleri eşliğinde yarım tonlu (kromatik) olarak keman ve viyolonsellerle gelişen motif, senfoninin çekirdeğidir. Yaylıların sunduğu temadan sonra kısa

bir geçişle çabuk bölmeye, *Allegro*'ya ulaşılır. Yine kromatik seslerin kullanılışı birinci temayı belirler. Obuların duyurduğu yalvaran ezgi ise ikinci temadır. Klarnet ve kornoyla süren tema, yaylı çalgıların sert motifiyle kesilir. Bu kez majör tonda beliren son, bu anlaşmazlığı gidermiş, ferahlık getirmiş gibidir. Mi Majör tonda ve 3/4'lük ölçüdeki 2. Bölümde (*Andante sostenuto*) barişçi ve sakin bir hava hâkimdir. Birinci bölümün kromatik seslerinin yarattığı huzursuzluk yavaş yavaş kaybolur. Obuanın şarkısına korno ve solo keman da katılır. Huzursuz yükselişle tekrara geçilir. Kodada ise renkli orkestral yapıda solo keman önder olur.

La bemol Majör tonda ve 2/4'lük ölçüdeki 3. Bölüm, zarif ve biraz çabukça (*Un poco allegretto e grazioso*) tempoda, Beethoven senfonilerindeki *scherzo* havasındaki üçüncü bölümün aksine Brahms'a özgü sakin, sevimli ve şen tablolar çizer. Tahta üflemeli ve yaylı çalgılar arasındaki diyalogla zarif tarzda, 6/8'lik ölçüde, Si Majör tondaki trioda beliren hava daha da sakinidir. Ancak temaların birleşip ayrıldığı, bir oda müziği güzelliğiyle çalgılara eşit olanaklar sağlayan bölüm, sanki bir çözüm bekler: Birinci bölümün ciddi kromatik teması yeniden belirilmiş, sorunlar çözülmemiştir.

4/4'lük ölçüdeki 4. Bölüm ağır (*Adagio*), daha ağırca (*più andante*), parlak ama o kadar hızlı değil (*Allegro, non troppo ma con brio*) ve daha çabuk (*più allegro*) tempo değişiklikleriyle istenen cevabı getirir. Üç bölmeli final, birinci bölümü hatırlatan trajik gerilimle başlar. Sinirli *pizzicato*'lar, tahta üflemeli çalgılarda duyulan tutkulu resitatif ve bunu izleyen timpaninin güçlü girişi daha sonra kaybolur; orkestra sanki nefes almaktadır. Bölümün *Andante*'sinde orkestranın zarif ve ancak işitilen tremolosu eşliğinde kornonun basit ve enerjik ezgisi, Brahms'ın Clara Schumann'a doğum günü nedeniyle açıkladığı halk şarkısı "Also blus das Alphorn heut" (İşte Alp kornosu üflüyor bugün) Do minör tonda duyulur. Flüt de neşeye buna katılır. Trombonlarda yansıyan koral biçimindeki kısa geçit bu neşeli atmosferi destekler. Kornonun canlı ezgisinin tekrar duyulmasıyla finalin *Allegro* bölmesine geçilir. Beethoven'ın 9. Senfoni'sinin "Neşeye Övgü" koralini anımsatan ana tema hemen girer. Ezgi aynı neşeli karakterde yan temalarla gelişir. Karanlık güçler yenilmiştir; zaferi

belirleyen neşeli ritimdeki melodi kemanların güzel sonoriteli sol telinde kuvvetle yansır. *Adagio*'nun minör tondaki karanlık teması, majörde bütün parlaklığıyla belirir. Yine *Adagio*'daki sinirli *pizzicato* ve *Allegro non troppo*'daki basit korno ezgisi bu kez majör tonda zirveye ulaşmakta, neşeye hizmet etmektedir. Eser, bitişi hazırlayan bu coşku ve parlak tempo hızlanmasıyla (*stretta*) son bulur.

— İRKİN AKTÜZE

*İstanbul Kültür Sanat Vakfı,  
48. İstanbul Müzik Festivali'nin  
gerçekleřtirilmesine büyük katkı sağlayan  
sponsor ve destekçilerine  
teşekkür eder.*

*Istanbul Foundation for Culture and Arts  
would like to thank its sponsors and supporters,  
whose contributions have made the  
48th Istanbul Music Festival possible.*

**İKSV**  
**KURUCU SPONSOR**  
**FOUNDING SPONSOR**

---



İKSV

RESMİ KONAKLAMA SPONSORU  
OFFICIAL HOTEL SPONSOR

---

  
THE MARMARA  
GROUP

---

YÜKSEK KATKIDA BULUNAN  
KURUM VE GÖSTERİ SPONSORLARI  
INSTITUTIONS AND  
PERFORMANCE SPONSORS  
WITH HIGHER CONTRIBUTION

---

ANATOLYAN BORUSAN  
ANATOLYAN BORUSAN  
ANATOLYAN BORUSAN  
ANATOLYAN BORUSAN

---

 **BORUSAN**

---



**TEKFEN VAKFI**

---



GÖSTERİ SPONSORLARI  
PERFORMANCE SPONSORS



ORGANİK GROUP

BERRİN ERENGÜL

ELVAN TUĞSUZ GÜVEN

EVA BARLAS

ışıklar holding a.ş.



EĞİTİM DESTEK FONU SPONSORU  
EDUCATION SUPPORT FUND SPONSOR

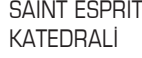


İSTANBUL MÜZİK FESTİVALİ  
2019-2022  
AÇILIŞ KONSERİ ORKESTRASI  
TEKFEN FİLARMONİ ORKESTRASI  
ISTANBUL MUSIC FESTIVAL  
2019-2022  
OPENING CONCERT ORCHESTRA  
TEKFEN PHILHARMONIC ORCHESTRA



TEKFEN VAKFI

DEĞERLİ İŞBİRLİĞİ İÇİN  
TEŞEKKÜR EDERİZ  
ACKNOWLEDGING  
THE KIND COLLABORATION OF





**BASIN SPONSORLARI**  
**PRESS SPONSORS**

---

**BİR GÜN**

---

**Cumhuriyet**

---

**DAILY SABAH**

---

**Hürriyet**

---

**Milliyet**

---

**POSTA**

---

**SABAHA**

---

**TELEVİZYON SPONSORLARI**  
**TV SPONSORS**

---

**Bloomberg** 

---

**HABER  
TÜRK**

---

**NTV**

---

DERGİ SPONSORLARI  
MAGAZINE SPONSORS

---

**ANDANTE**  
Türkiye'nin Müzik Kültürü Dergisi

---

**bone**

---

İSTANBUL  
**THE  
GUIDE**

---

**LIFE**

---

**OT**

---

**POPULAR  
SCIENCE**  
MAGAZINE

---

**SOCRATES**

---

**TimeOut**  
İstanbul

---

RADYO SPONSORLARI  
RADIO SPONSORS

---

-“Açık Radyo.”  
94.9

---

ANATOLYAN  
**ANBOL** BORUSAN  
ANATOLYAN KLASİK  
RADYO

---

**JOY FM**

---

**karnaval.com**

---

**NTV**  
radyo

---

**voyage**  
radyovoyage.com

---

**İKSV**  
**SİGORTA SPONSORU**  
**INSURANCE SPONSOR**



**Dijital İçerik Güvenliği**  
**DIGITAL CONTENT SECURITY**



**İKSV**  
**SERVİS SPONSORLARI**  
**SERVICE SPONSORS**

Sağlık  
Healthcare



Kurumsal Eğitim  
Corporate Education



Stratejik Araştırma  
Strategic Research



CRM Yazılım  
CRM Software Development



Mobil Uygulama Yazılım  
Mobile App Development



Dijital Reklam ve SEO Danışmanlığı  
Digital Advertising And SEO Consultancy



İş Sağlığı ve Güvenliği Danışmanlığı  
Occupational Safety and Health Consultancy



**FESTİVALİN**  
**TANITIM ÇALIŞMALARINDAKİ**  
**DESTEKLERİ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ.**  
**WE ACKNOWLEDGE THEIR KIND**  
**SUPPORT TOWARDS THE PROMOTION**  
**OF THE FESTIVAL.**

EngageYa

T24

Bundle

Yandex Navigasyon

**muzik.iksv.org**  
**online.iksv.org/muzik**

 **istanbulmuzikfestivali**

 **muzikfestivali**

 **istanbulmuzikfestivali**



**İKSV Mobil**



**İKSV Kitaplık**

**#istanbulmuzikfestivali**  
**#iksvseveseve**

*İstanbul Müzik Festivali, İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSV) tarafından düzenleniyor.  
Istanbul Music Festival is organised by Istanbul Foundation for Culture and Arts (İKSV).*

*Programda değişiklik hakkı saklıdır.  
Programme subject to change.*



**İstanbul Kültür Sanat Vakfı**  
**Istanbul Foundation for Culture and Arts**  
Nejat Eczacıbaşı Binası  
Sadi Konuralp Caddesi No: 5  
Şişhane 34433 İstanbul  
T (212) 334 07 00  
F (212) 334 07 02  
E music.fest@iksv.org  
muzik.iksv.org